



MONTAGEANLEITUNG

MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
GUIDA AL MONTAGGIO

BMW F 900 GS 2024-

Montageanleitung Art.Nr.:
6/2024 4025066176885

MRA-Klement GmbH
Siemensstr. 6 · D-79331 Teningen
Phone +49 7663 9389 - 0 · info@mra.de

MONTAGEANLEITUNG
F 900 GS 2024-

Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die Stückliste. Wir empfehlen die Montage in einer Werkstatt mit entsprechend geschultem Personal durchführen/kontrollieren zu lassen.

Stückliste

St.	Artikelnr.	Artikel	Benötigte Werkzeuge
1	---	MRA-Scheibe	Inbus 3 mm TORX TX20 Drehmomentschlüssel
4	10635	Kunststoffscheiben, 12x5x0,5mm	
4	10688	Neonprenhülsen, 10mm	
4	10673	Linsenschrauben M5x20mm	
1	---	Kantenschutz mit Klemmhülsen	

MONTAGEANLEITUNG
F 900 GS 2024-

Montage der Scheibe am Motorrad

1. Stellen Sie das Motorrad auf eine ebene Fläche und sichern Sie es gegen Umfallen.
2. Demontieren Sie die originale Windschutzscheibe.
3. Nehmen Sie die MRA-Scheibe und stecken Sie die M5X20mm Linsenkopfschrauben [10673] mit den Kunststoffscheiben [10635] durch die Bohrungen der Scheibe und schieben Sie von hinten die Neoprenhülsen [10688] dagegen (Bild 1).
4. Montieren Sie die MRA-Scheibe nun an das Motorrad und ziehen Sie die Befestigungsschrauben mit 0.5Nm an.
5. Ziehen Sie den Kantenschutz wie in Bild 2 gezeigt auf.

Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit einem Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe. Achten Sie darauf, die Verpackung und verschluckbare Kleinteile außerhalb von Kindern aufzubewahren.

**MOUNTING INSTRUCTIONS
F 900 GS 2024-**

**Thank you for buying a MRA Windshield.
Read this manual carefully and check the parts list for completeness
before you begin. We recommend that the assembly be carried
out/checked in a workshop with appropriately trained personnel.**

Parts list

Pcs.	Article no.	Article	Required tools
1	---	MRA windscreen	Allen Key 3 mm TORX TX20 Torque Wrench
4	10635	Plastic washers, 12 x 5 x 0.5 mm	
4	10688	Neoprene Sleeves, 10 mm	
4	10673	Fillister head screws, M5 x 20 mm	
1	---	Edge protection with clamping sleeves	

MOUNTING INSTRUCTIONS F 900 GS 2024-

Mounting the windscreen on the motorcycle

1. Position the motorcycle on a flat surface and ensure it is securely stabilized.
2. Remove the original windscreen.
3. Take the MRA windscreen and insert the M5x20mm countersunk screws [10673] with the plastic washers [10635] through the holes in the windscreen and push the neoprene sleeves [10688] against them from the back (see Image 1).
4. Mount the MRA windscreen on the motorcycle and tighten the mounting screws to 0.5 Nm.
5. Fit the edge protection as shown in Figure 2.

Check all screws for tightness after installation and subsequently at regular intervals, and retighten if necessary. Clean the windscreen using a sponge, water and neutral soap. Solvents, alcohol and petrol will damage the windscreen. Ensure to keep the packaging and small parts out of reach of children, as they could be swallowed.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE
F 900 GS 2024-

Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA.
Veuillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous recommandons de faire effectuer/contrôler le montage par un atelier disposant d'un personnel formé à cet effet.

Nomenclature

Qté.	N° d'art.	Article	Outils nécessaires
1	---	Pare-brise MRA	Clé Allen 3 mm TORX TX20 Clé dynamométrique
4	10635	Rondelles en plastique, 12 x 5 x 0,5 mm	
4	10688	Douille en néoprène, 10 mm	
4	10673	Vis à tête bombée, M5 x 20mm	
1	---	Profilé de protection avec douilles de serrage	

INSTRUCTIONS DE MONTAGE
F 900 GS 2024-

Montage du pare-brise sur la moto

1. Placez la moto sur une surface plane et sécurisez-la pour éviter qu'elle ne tombe.
2. Retirez le pare-brise d'origine.
3. Prenez le pare-brise MRA et insérez les vis à tête cylindrique M5X20mm [10673] avec les rondelles en plastique [10635] à travers les trous du pare-brise, puis poussez les manchon néoprène [10688] par l'arrière (voir Figure 1).
4. Montez maintenant le pare-brise MRA sur la moto et utilisez un clé dynamométrique préc pour un couple de 0,5 Nm.
5. Installez la protection de bord comme montré dans l'Image 2.

Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, les resserrer. Nettoyer le pare-brise avec une éponge, de l'eau et du savon neutre. Les solvants, l'alcool et l'essence endommagent le pare-brise. Veillez à conserver l'emballage et les petites pièces susceptibles d'être avalées hors de la portée des enfants.

GUIDA AL MONTAGGIO
F 900 GS 2024-

Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.
Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi. Si consiglia di far eseguire/controlare il montaggio in un'officina con personale adeguatamente formato.

Distinta pezzi

N.	Articolo n.	Articolo	Strumenti richiesti
1	---	Parabrezza MRA	Chiave a brugola 3 mm TORX TX 20 Chiave dinamometrica
4	10635	vetri sintetici, 12x5x0,5 mm	
4	10688	Boccola in neoprene, 10 mm	
4	10673	Viti a testa lenticolare M5 x 20 mm	
1	---	Profilo paraspigoli con manicotti di serraggio	

Montaggio del parabrezza sulla moto

1. Posizionare la moto su una superficie piana e assicurarsi che non si ribalti.
2. Smontare il parabrezza originale.
3. Prendere il parabrezza MRA e inserire le viti a testa cilindrica M5X20mm [10673] con le rondelle in plastica [10635] attraverso i fori del parabrezza, quindi inserire le bocche in neoprene [10688] da dietro (vedi Figura 1).
4. Montare ora il parabrezza MRA sulla moto e serrare le viti di fissaggio a 0,5 Nm.
5. Installare la protezione perimetrale come mostrato in Figura 2.

Dopo il montaggio e successivamente a intervalli regolari, controllare il fissaggio di tutte le viti ed eventualmente riserrarle. Pulire il vetro con una spugna, acqua e sapone neutrale. Solventi, alcol e benzina danneggiano il vetro. Assicurarsi di tenere l'imballaggio e le piccole parti ingoiabile lontano dalla portata dei bambini.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE
F 900 GS 2024-

Gracias por la compra de un parabrisas MRA.
Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos que el montaje se realice/compruebe en un taller con personal debidamente formado.

Lista de piezas

Cant.	Modelo	Articulo	Herramientas necesarias
1	---	Parabrisas MRA	Llave Allen 3 mm TORX TX 20 Llave dinamométrica
4	10635	Arandelas de plástico, 12x5x0,5mm	
4	10688	Casquillo de neopreno, 10 mm	
4	10673	Tornillos alomados, M5x20mm	
1	---	Perfil de protección de bordes	

Montaje del parabrisas en la motocicleta

1. Coloque la moto en una superficie plana y asegúrese de que no se caiga.
2. Desmonte el parabrisas original.
3. Tome el parabrisas MRA e inserte los tornillos de cabeza cilíndrica M5X20mm [10673] con arandelas de plástico [10635] a través de los agujeros del parabrisas y deslice los casquillo: neopreno [10688] desde atrás (ver Figura 1).
4. Monte ahora el parabrisas MRA en la moto y apriete los tornillos de fijación a 0,5 Nm.
5. Instale la protección de borde como se muestra en la Figura 2.

Después del montaje y periódicamente, compruebe el asiento fijo de todos los tornillos y vuélvalos a apretar en caso necesario. Limpie el parabrisas con una esponja, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la bencina dañan el disco. Asegúrese de mantener el embalaje y las piezas pequeñas tragables fuera del alcance de los niños.

P 1



P 1

